

SOMMAIRE

N° 25 - Juillet-Octobre 1976 - Volume V

formation

Avant-propos	2
Communication et folie , <i>Pr H. Collomb</i>	3
Le lien communautaire et la cure , <i>M. Boussat, A. Saibou</i>	10
Collaboration guérisseur-médecin , <i>R. Auguin</i>	17
Créativité tradition et psychopathologie , <i>M. Boussat, R. Leonetti-Ducrocq</i>	23
Psychologie et pédagogie médicale : Le double lien , <i>L. Feller, M. Boussat</i>	36

● DOCUMENT PÉDAGOGIQUE N° 1

I-II-III-IV

informations

En direct :

- du **Ghana** : Entretien avec M. Myles, directeur adjoint des musées et monuments du Ghana 41
- du **Nigeria** : Conférence des ministres de l'éducation des États d'Afrique (Lagos, 27 janvier - 4 février 1976) 45
- du **Zaire** : A propos de la Conférence internationale sur l'éducation organisée par le BASE (Kisangani, 20-24 avril) 48
- de **Côte-d'Ivoire** et de **République Populaire du Bénin** : Naissance d'un genre : le roman policier en Afrique de l'Ouest 51
- de la **République Populaire du Congo** : Regard sur les tendances nouvelles de la littérature congolaise

D'un livre à l'autre

- Permanence et métamorphose du conte populaire 61
- Anthologie didactique des littératures de langue française hors de France 62
- Santé et développement en milieu rural africain 61
- Enquête sur le rôle de l'audiovisuel dans les sociétés de culture traditionnelle 64

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

RECHERCHE, PÉDAGOGIE ET CULTURE

AUDECAM, 100, rue de l'Université, 75007 Paris

Directeur de publication : R. Destribats



Masque de fou violet

avant-propos

Ce numéro est le deuxième d'une série de trois consacrée à la « communication ». Comme nous l'indiquions dans l'avant-propos de « Communication et choc de cultures » (Recherche, pédagogie et culture n° 21), un certain nombre de lecteurs nous avaient demandé de leur fournir des études sur ce thème, et nous en avons privilégié certains aspects.

Le titre qui précède pourra surprendre : le sujet qu'il annonce est au cœur de notre problème. Nous remercions le professeur Henri Collomb et son équipe, du centre hospitalo-universitaire de Fann-Dakar, grâce auquel ce numéro a été réalisé.

Un supplément d'informations nous avait été demandé à la suite de l'article de Norbert le Guérinel : « A propos des difficultés psychologiques en milieu scolaire africain » (1). Nous n'avions jusqu'à présent pas pu le fournir, une étude de ce genre cadrant mal avec les thèmes étudiés depuis lors. Par contre, celle-ci nous est apparue comme étant au centre même des problèmes de la communication que nous traitons. En effet, deux types d'appréhension du monde se sont rencontrés pour des raisons historiques connues. Ils se retrouvent dans toutes les situations, en particulier celles de l'école apportée par le colonisateur, où se rencontrent des comportements dictés l'un par la culture d'un pays africain considéré, l'autre par la culture occidentale. La contradiction lisible dans les deux modes de réaction est souvent génératrice de conflits à l'intérieur de l'individu, deux rôles se présentant simultanément à lui.

Des ruptures et contradictions se décèlent même dès l'école primaire. Un métissage culturel est source d'une perte d'identité fondée sur la culture d'origine, et peut entraîner des troubles pathologiques.

En élargissant le sujet à toute une société, le professeur Collomb in-

terroge : « la communication exige un même système symbolique, un même langage, une même culture. Est-ce suffisant, est-ce nécessaire ? N'y-a-t-il pas d'autres niveaux de communication que le langage parlé ? La diversité des cultures est-elle un obstacle à la communication ? »

C'est autour de ce thème que viennent s'articuler les études de l'équipe du centre hospitalo-universitaire de Fann-Dakar.

Dans un article de tête « Communication et folie », le professeur Collomb pose le problème de la place du fou dans différents types de société. La rupture est consommée entre le fou et les sociétés occidentales. La communication n'existe plus. En Afrique, la folie est un droit reconnu à la personne, et intégrée par le groupe. Il s'ensuit un type de communication opposé entre le guérisseur, le psychiatre, le fou, sa société et un réseau complexe de relations entre guérisseur et psychiatre, s'ils ont à se cotoyer. La poésie est un des moyens privilégiés de la communication, thème repris dans l'article « Créativité, tradition et psychologie » de M. Boussat et R. Léonetti-Ducrocq, où nous est présentée l'œuvre de deux artistes « qui ont eu maille à partir avec la maladie ». On y voit une telle infinité de représentations, qu'apparaissent en même temps tous les registres où pourra se situer l'intervention du thérapeute.

Un article de M. Boussat et A. Saïbou « Le lien communautaire et la cure », explique le développement de l'orientation vers la psychiatrie communautaire, où l'homme malade sécurisé par le groupe s'exprime alors que son isolement conduit à une aggravation progressive du mal. Dans « Collaboration guérisseur-médecin », R. Auguin fait l'examen des difficultés qui surgissent du fait de la situation historique des deux médecines, des lois de la médecine traditionnelle et des formes de la pensée scientifi-

que occidentale. Il y recherche des orientations pour parvenir à une récupération du savoir du guérisseur qui représente encore « la médecine de la nuit ».

Enfin, dans « Psychologie et pédagogie médicale », L. Feller et M. Boussat procèdent à une analyse de la situation conflictuelle à laquelle nous nous sommes déjà référés, et à la nouvelle stratégie de formation qu'elle a suscitée au niveau du groupe d'enseignants de psychologie médicale de la faculté de médecine de Dakar, qui a tenté de revoir ses objectifs et ses méthodes d'enseignement.

Par ailleurs, on trouvera pour la première fois, dans ce numéro de « Recherche, pédagogie et culture », un encart de couleur, fiche pédagogique à suivre, établie suivant une progression. Notre but est d'aider de façon plus pratique l'enseignant et l'enseigné, en traitant successivement, au cours des divers numéros de l'année, les points : enseigner c'est communiquer, c'est caractériser un objectif, c'est faciliter un apprentissage, c'est animer le groupe-classe.

Recevant déjà un abondant courrier de nos lecteurs, nous serions très heureux de savoir par eux si ces fiches correspondent bien à leurs propres besoins.

Enfin, l'Institut national de l'audio-visuel (INA), France, prépare un colloque sur le rôle que jouent et pourraient jouer les média audiovisuels dans des sociétés à dominante rurale en voie de mutations sous l'influence des civilisations techniques et urbaines. En vue de la préparation de ce colloque, il lance une enquête s'adressant à tous ceux, spécialistes ou non, qui estiment ce problème fondamental.

Nos lecteurs trouveront en dernière page de cette revue l'exposé de l'INA ainsi que cinq questions auxquelles nous aimerions les voir répondre nombreux à l'adresse indiquée.

La Rédaction.

(1) Norbert Le Guérinel a lui-même appartenu à l'équipe du centre hospitalier de Dakar-Fann, et cet article a été publié dans le numéro 11-12 des dossiers pédagogiques, mai-août 1974.